

Arabische taalverwerving: Media en Egyptisch IV (A005219)

Wegens Covid19 kan mogelijk afgeweken worden van de onderwijs- en evaluatievormen. Dergelijke afwijkingen zullen via Ufora worden gecommuniceerd.

Cursusomvang *(nominale waarden; effectieve waarden kunnen verschillen per opleiding)*

Studiepunten 5.0 **Studietijd** 150 u **Contacturen** 65.0 u

Aanbodsessies en werkvormen in academiejaar 2020-2021

A (semester 2)	Arabisch	Gent	integratieseminarie zelfstandig werk	60.0 u 5.0 u
----------------	----------	------	-----------------------------------------	-----------------

Lesgevers in academiejaar 2020-2021

De Block, Fien	LW21	Verantwoordelijk lesgever
Khoury, George	LW21	Medewerker

Aangeboden in onderstaande opleidingen in 2020-2021

	stptn	aanbodsessie
Bachelor of Arts in de Oosterse talen en culturen (afstudeerrichting Arabistiek en islamkunde)	5	A
Uitwisselingsprogramma Oosterse talen en culturen	5	A

Onderwijstalen

Arabisch

Trefwoorden

Taalverwerving (Arabisch), Arabische Media, Media Arabisch, MSA (Modern Standaard Arabisch), EA (Egyptisch Arabisch), maatschappij, cultuur, Midden-Oosten

Situering

Deze uitdiepende cursus sluit aan op Arabische Taalverwerving III. Hij slaat de brug met Politiek van het Hedendaagse Midden-Oosten en met Politiek van de Islam in de Globale Wereld. Deze cursus heeft als doel de verwerving van Arabische lees-, schrijf- en luistervaardigheden in meer complexe Media-contexten verder te vervolmaken. In Egyptisch Arabisch staat de verdere verwerving van spreek- en luistervaardigheden binnen aan (sociale en culturele) actualiteit en media gerelateerde contexten centraal. De cursus beantwoordt aan de volgende opleidingscompetenties: 1.1, 1.2, 1.3, 1.4, 3.1, 3.2, 3.3, 3.4, 4.2, 5.1, 5.2, 5.6

Inhoud

Deze cursus bestaat uit twee componenten: Media en Egyptisch

- In de component Media volgt de student onder begeleiding de Arabischstalige media op de voet. Contextualisering en discours analyse van de geschreven en gesproken (sociale en culturele) media-berichtgeving staan centraal. Er wordt ook aandacht gegeven aan het zelf produceren van geschreven verslagen en rapporten in MSA.
- In de component Egyptisch Arabisch ligt de nadruk op het verder inoefenen en consolideren van de spreek- en luistervaardigheid. Dit gebeurt in functie van de onderwerpen en contexten die in de component Media aan bod komen.

Begincompetenties

Arabische Taalverwerving: Media en Egyptisch III met succes hebben gevolgd of de daarin beoogde competenties op een andere manier hebben verworven.

Eindcompetenties

- 1 De student kent op productieve wijze de meest voorkomende uitdrukkingen en woordenschat uit de Arabische media taal.
- 2 De student herkent actief de (socio-culturele) context waarin Arabische kranten en nieuwssites opereren.

- 3 De student haalt op doelgerichte wijze de essentie uit een Arabische bericht, met nadruk op nieuwsberichten.
- 4 De student begrijpt Arabische nieuwsboodschappen en aankondigingen.
- 5 De student vindt ruime informatie terug in Arabische nieuwsberichten.
- 6 De student neemt onvoorbereid deel aan Egyptisch-Arabische gesprekken over onderwerpen die betrekking hebben op de (socio-culturele) actualiteit.
- 7 De student schrijft een Arabisch bericht om een analyse en/of mening te communiceren.

Creditcontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via creditcontract is open: de student houdt zelf rekening met voorkennis uitgedrukt in begincompetenties

Examencontractvoorwaarde

De toegang tot dit opleidingsonderdeel via examencontract is open

Didactische werkvormen

Integratieseminarie, zelfstandig werk

Toelichtingen bij de didactische werkvormen

Integratieseminarie: tijdens de lessen staan opdrachten ivm. authentieke berichten, teksten en contexten centraal, die door de student worden voorbereid. Hierbij wordt aandacht besteed aan de vier vaardigheden (spreken, luisteren, lezen, schrijven). De componenten Egyptisch (gesproken) en Media (geschreven) vloeien daarbij op natuurlijke wijze door elkaar.

Zelfstandig werk: lees- en/of schrijfpdrachten.

Leermateriaal

- El Mustapha Lahlali, *Advanced Media Arabic* (Edinburgh: Edinburgh University Press, 2012).
- Kendall, E., *Media Arabic*, Second Edition. Edinburgh: Edinburgh University Press, 2012.
- Louis, S., *Kallimni 'Arabi: an Intermediate Course in Spoken Egyptian Arabic*. Cairo: American University Cairo Press, 2007

Referenties

- A. Elgibali, N. Korica, *Media Arabic. A Coursebook for Reading Arabic News* (Cairo: AUC Press, 2014)
- N.N. Al-Warraki, N. Harb, *Building Arabic Vocabulary through Reading* (Cairo: AUC, 2017)
- W.A. Rugh, *Arab mass media: newspapers, radio, and television in Arab politics* (Westport: Praeger, 2004)
- N. Mellor, *Arab media: globalization and emerging media industries* (Cambridge: Polity, 2011)
- El Mustapha Lahlali, *Contemporary Arab broadcast media* (Edinburgh: EUP, 2011)
- M. Zweiri, E.C. Murphy, *The new Arab media: technology, image and perception* (Reading: Ithaca Press, 2011)
- Kendall, E., *The Top 1,300 Words for Understanding Media Arabic* (Georgetown: Georgetown University Press, 2012)
- Schulz, E., *A Student Grammar of Modern Standard Arabic*. Cambridge: Cambridge University Press, 2008
- Wehr, H., *Arabic-English Dictionary, Fourth Edition*.
- Zemni, S., *9/11, politieke islam en jihad* (Leuven: Acco, 2006)

Vakinhoudelijke studiebegeleiding

Testen tijdens het semester; interactieve lesvormen, waarin studenten worden aangemoedigd vragen te stellen. Minerva. Feedback na examens.

Evaluatiemomenten

periodegebonden en niet-periodegebonden evaluatie

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de eerste examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

Evaluatievormen bij periodegebonden evaluatie in de tweede examenperiode

Schriftelijk examen, mondeling examen

Evaluatievormen bij niet-periodegebonden evaluatie

Participatie

Tweede examenkans in geval van niet-periodegebonden evaluatie

Examen in de tweede examenperiode is enkel mogelijk in gewijzigde vorm

Toelichtingen bij de evaluatievormen

Het schriftelijk en mondeling examen gaan over de hele cursus en over examen op het eind van de semester. Het schriftelijk gedeelte beoordeelt het verwerven van schrijf-, lees- en luistervaardigheden in Media Arabisch en het kunnen begrijpen van wetenschappelijke teksten die de nodige sleutels bieden tot het analyseren van de context van media productie. Het mondeling gedeelte beoordeelt de verwerving van luister- en spreekvaardigheden in Egyptisch Arabisch en het mondeling kunnen presenteren van elementen die de contextualisering van media debatten toelaten.

Participatie: actieve deelname tijdens de les en het tijdig maken van opdrachten en taken.

Eindscoreberekening

Lezen, luisteren en contextualiseren van Media Arabisch: 70%

Egyptisch Arabisch: 30%

Voor beide componenten Media Arabisch en EA geldt de aan vaardigheden verbonden opdeling van periodegebonden evaluatie en niet-periodegebonden evaluatie (d.i. op basis van actieve deelname in de les en tussentijdse taken en testen). Om te slagen voor het opleidingsonderdeel moet het eindcijfer minstens 10/20 zijn en moet voor alle vaardigheden die geëvalueerd worden voor elk van de onderdelen minstens het equivalent van 10/20 worden behaald. Wanneer men niet deelneemt aan de evaluatie van één of meer vaardigheden voor elk van de onderdelen of wanneer men minder dan 10/20 heeft voor één van de geëvalueerde vaardigheden voor elk van de onderdelen kan men niet meer slagen voor het geheel van het opleidingsonderdeel ('vak'). Indien de gemiddelde eindscore toch een cijfer van tien of meer op twintig zou zijn, wordt dit teruggebracht tot het hoogste niet-delibereerbare cijfer (7/20). Indien men bij een eerste examenkans slaagt voor een vaardigheid, dient deze vaardigheid niet hernomen te worden bij de tweede examenkans. De student heeft evenwel steeds het recht om toch de volledige tweede examenkans te benutten indien hij/zij nog niet slaagt voor het volledige opleidingsonderdeel. Het laatst behaalde examencijfer telt bij de berekening van het eindresultaat.

Faciliteiten voor werkstudenten

1. Aanwezigheid in de lessen is verplicht.
 2. Geen mogelijkheid tot examen op ander tijdstip
 3. Mogelijkheid tot feedback na afspraak tijdens kantooruren
- Voor meer informatie omtrent flexibel studeren: <http://www.flw.ugent.be/flexibelstuderen>